

※ Thời hạn đăng ký

**Ngày 30/4/2024 (năm Lệnh Hòa 6)**  
**(đóng dấu bưu điện ngày 30/4/2024)**

## Năm tài chính Lệnh Hòa 5 (năm 2023)

**Thông báo về Trợ cấp hỗ trợ trọng điểm ứng phó với vật giá leo thang của thành phố Tsukuba (Khoản hỗ trợ 70.000 yên)**

Trên cơ sở gánh nặng gia tăng do vật giá leo thang, đặc biệt đối với những hộ gia đình chịu ảnh hưởng lớn về tài chính gia đình (những hộ được miễn thuế cư trú), thành phố quyết định hỗ trợ mỗi hộ gia đình 70.000 yên như là khoản trợ cấp hỗ trợ trọng điểm ứng phó với vật giá leo thang.

**Thông báo này hướng tới những hộ gia đình có khả năng nhận được trợ cấp nói trên.**

Khi đăng ký trợ cấp, có thể gửi “Đơn xác nhận” qua đường bưu điện hoặc đăng ký điện tử. Với phương thức đăng ký điện tử, xin hãy xem tờ rời kèm theo “Cách thức đăng ký điện tử”.

※ Vì chưa chắc có thuộc diện này hay không, nên sau khi đã xác nhận kỹ những nội dung bên dưới và tờ rời kèm theo, **xin hãy nộp đơn chỉ khi hộ gia đình áp ứng đủ điều kiện nhận trợ cấp.**

### 1. Đối tượng nhận trợ cấp

Tính đến ngày tham chiếu (1/12/2023), là chủ hộ của hộ gia đình mà tất cả các thành viên được miễn thuế cư trú trên bình quân đầu người vào năm 2023.

Những hộ gia đình sau không thuộc diện được trợ cấp:

※ Những hộ chỉ là người thân phụ thuộc của những người chịu thuế cư trú (tham khảo tờ rời kèm theo)

※ Những hộ có thành viên có thu nhập chịu thuế cư trú nhưng chưa khai thuế

### 2. Số tiền trợ cấp

1 hộ gia đình: 70.000 yên

**Thành phố Tsukuba Bộ phận Phúc lợi Ban Phúc lợi Xã hội**

**029-883-1366**

8:45 ~ 16:30 ※ Trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ

### 3. Hướng dẫn thủ tục đăng ký

#### <Đăng ký điện tử>

Tham khảo tờ rời kèm theo: “Cách thức đăng ký điện tử”

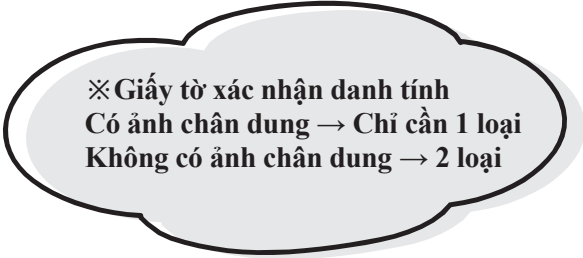
#### <Đăng ký bằng “Đơn xác nhận” gửi qua bưu điện>

Sau khi điền những mục cần thiết, cho đơn vào phong bì trả lời đã được gửi kèm và bỏ vào hòm thư bưu điện.

※ Có những trường hợp cần gửi kèm giấy xác nhận danh tính.

Thông tin cụ thể xin hãy xác nhận ở tờ rời kèm theo: “Về những giấy tờ cần nộp”

● Bằng lái xe	● Mặt trước thẻ My number
● Hộ chiếu	(mặt có ảnh chân dung)
● Bảo hiểm sức khỏe	● Thẻ cư trú
● Sổ lương hưu	● Bảo hiểm tuổi già v.v...



#### 【Trường hợp chỉ định người đại diện】

※ Dưới đây là 1 ví dụ.

<b>Trường hợp tài khoản nhận hỗ trợ là chủ hộ, chỉ yêu cầu người đại diện là 1 thành viên trong hộ gia đình</b>	<b>Trường hợp chủ hộ có nguyện vọng chuyển khoản vào tài khoản của người đại diện là thành viên trong hộ gia đình</b>
● Trên “Đơn xác nhận”, điền vào mục ④ “Giấy ủy quyền”	● Trên “Đơn xác nhận”, điền vào mục ④ “Giấy ủy quyền”
● Trên “Đơn xác nhận”, điền vào khung màu đỏ mục ① các thông tin chủ hộ	● Trên “Đơn xác nhận”, điền vào mục ③ “Thông tin tài khoản”
	● Trên “Đơn xác nhận”, điền vào khung màu đỏ mục ① các thông tin chủ hộ
<b>&lt;Giấy tờ cần nộp&gt;</b>	<b>&lt;Giấy tờ cần nộp&gt;</b>
● Đơn xác nhận ● Giấy xác nhận danh tính người đại diện (Bản copy)	● Đơn xác nhận Bản copy của những giấy tờ bên dưới ● Xác nhận danh tính chủ hộ ● Xác nhận danh tính người đại diện ● Giấy tờ có thể xác nhận tài khoản chuyển tiền

**※ Những trường hợp không thuộc mục trên hoặc có thắc mắc về cách điền thông tin, v.v..., xin hãy liên hệ!**

#### 4. Về kết quả thẩm định, ngày chuyển khoản

Sau khi tiếp nhận đơn, thành phố sẽ tiến hành thẩm định theo thứ tự, và đưa ra quyết định hỗ trợ hoặc không hỗ trợ.

Việc chuyển khoản tiền trợ cấp sẽ tiến hành theo thứ tự sau 3 tuần kể từ khi tiếp nhận đơn, tuy nhiên tùy vào tình hình mà có thể trước hoặc sau thời hạn đó. Kết quả thẩm định và ngày chuyển khoản xin hãy xác nhận qua “Thông báo quyết định hỗ trợ” sẽ được gửi đến các hộ gia đình.

※ Về thông cáo “Hỗ trợ thêm cho các hộ gia đình thu nhập thấp nuôi con”, hiện thành phố đang chuẩn bị dựa trên những chỉ đạo từ chính phủ. Ngay khi có các thông tin chi tiết, chúng tôi sẽ thông báo trên trang chủ và công báo, v.v...